



## AVISO COMUNITARIO

28 de mayo, 2026

Estimado/a residente:

Está recibiendo este aviso porque el Departamento de Conservación del Estado de California, División de Gestión de Energía Geológica (CalGEM), planea realizar trabajos para tapar y sellar permanentemente pozos petroleros en su área. CalGEM es una agencia reguladora del Estado de California que supervisa los pozos petroleros para garantizar la salud y la seguridad pública.

Hay seis pozos que CalGEM planea tapar y sellar en 2026 en el área de West Hills. La ubicación de los pozos (mostrada en el mapa al reverso de esta carta) está rodeada por El Scorpion Canyon Park al norte, Los Virgenes Open Space al oeste, y la comunidad de West Hills al sur y este.

Usted debió haber recibido una notificación inicial sobre este trabajo a mediados de agosto de 2025 por correo. Esa notificación fue una invitación a una reunión pública el 10 de septiembre de 2025 en la escuela Hillpoint Montessori School.

Esta carta proporciona una actualización. Se esperaba que el trabajo comenzara en mayo de 2026; sin embargo, el trabajo ha sido pospuesto hasta el otoño de 2026 para cumplir con las medidas de protección estacional relacionadas con una especie de abeja nativa protegida conocida como la abeja de Crotch. Cuando tengamos una fecha de inicio más precisa, puede esperar otra carta por correo sobre el proyecto.

Para contexto, los pozos fueron operados por Cache Oil Co., Canoga Oil Company, Frank Knapp y Liu Cheng, y Lin, quienes enfrentan múltiples violaciones regulatorias que llevaron al Departamento a ordenar el taponamiento y sellado permanente de los pozos.

Este trabajo forma parte de *Project Plug* de California, una iniciativa que aborda los impactos ambientales de pozos y sitios petroleros antiguos (conocidos como pozos "legados" o abandonados) en comunidades de todo el estado. Para obtener más información sobre este programa, visite: [conservation.ca.gov/projectplug](https://conservation.ca.gov/projectplug) o escanee el código QR a continuación.



Si tiene alguna pregunta o inquietud inmediata, comuníquese con Sarah Rubin al 916.214.5731 o [sarah.rubin@conservation.ca.gov](mailto:sarah.rubin@conservation.ca.gov), o con Jeanette Ochoa al 916-956-7184 o [jeanette.ochoa@conservation.ca.gov](mailto:jeanette.ochoa@conservation.ca.gov) (bilingüe en español).

